c_2041EU1.qxd 11.11.2 11:18 AM ページ1

006 C2041-EU1

Epricord™

Dental Crown and Bridge Restorative Material

CE 0197

ENGLISH INSTRUCTIONS FOR USE

I. Introduction

This product is a resin-based crown and bridge material and consists of Opaque Resin, Body Resin, Opaque Primer, Repair Liquid and accessories.

II. Indications

This product is designed to be used for the following indications:

*Restorations using facing crowns, facing bridges or jacket crowns.
*Repairs of the polymer based crown and bridge material or porcelain of facing crowns and jacket crowns.

III. Contraindications

*Patients with an allergy to methacrylate monomer
*Covering the occlusal surface of molars
*Close bites (eg. edge-to-edge bites) or bruxism

IV. Precautions

*Please review these Instructions for Use carefully before using the product. After reviewing the Instructions for Use, keep them in a convenient place for quick reference if necessary. If these Instructions for Use are lost, contact the distributor or supplier shown on the package or the container.
*This product must only be used by dentists or dental technicians.
*To prevent the occurrence of trouble with operation or storing, the product should be used according to the instructions specified in these Instructions for Use. Do not use this product for contraindications given in these Instructions for Use.
*When any of the related materials specified in these Instructions for Use is used with this product, read the Instructions for Use of the said material carefully. Whether this product should be indicated or not must be determined by the dentist.
*The following symbols are used in these Instructions for Use. When you see any of these symbols in the text, observe the cautions to avoid accidents and to make efficient use of the product.

Safety cautions

Caution 1. If any hypersensitivity such as a rash or dermatitis occurs, discontinue the use of the product and consult a physician.
Caution 2. Avoid any direct contact with human body to prevent hypersensitivity. Wear gloves or take other appropriate measures when using the product. In particular, avoid touching unpolymerized resin.
Caution 3. Use caution to prevent the product from coming in contact with the oral soft tissue or skin or getting into the eye. If the product comes in contact with the oral soft tissue or skin, wipe it off with a cotton pledget or a piece of gauze moistened with alcohol and wash immediately with copious amounts of water. If the product gets in the eye, immediately wash the eye with copious amounts of water and consult a physician.
Caution 4. Use caution to prevent someone from swallowing the product accidentally.
Caution 5. Avoid using the same preparation for different patients to prevent cross infection.
Caution 6. Use safety equipment such as a local vacuum unit, protective shield, and dustproof mask approved by an appropriate organization, to prevent the operator from inhaling dust when shaping, finishing or polishing the product.
Caution 7. The applicator cap should be replaced as soon as possible after resin has been dispensed from the bottle. This will prevent premature setting and contamination of the resin in the bottle.

Cautions and note to be taken when using

Caution 8. Use the light-curing unit and curing time specified in these Instructions for Use.
Caution 9. Do not mix different types of Body Resin together or Body Resin with other materials to prevent air entrapment in the resin or reduction in physical properties.
Caution 10. When loading the product, use caution not to expose it to strong light such as direct sunlight or use it immediately under laboratory light; otherwise the paste might harden.

Cautions to be taken when storing

Caution 11. Opaque Primer is flammable. Do not use or store it near open flame.
Caution 12. The product must not be stored in direct sunlight or near open flame. It should be stored at room temperature (4℃-25℃/39˚F-77˚F).
The product must be used by the date indicated on the container.*

V. Kit components

The product consists of the kit components shown on the package.

VI. Instructions for use

VI-1. Color matching

List of shades

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1

Body Resin

Cervical	–	CE1		CE2		–	CE3	CE4		–
Opacious Dentin	ODA1	ODA2	ODA3	ODA3.5	ODA4	–	–	–	–	–
Dentin	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA4	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1
Enamel	E1			E2		E4	E1	E3		E1
Transparent	T (Transparent), TLV (Transparent Low Value)									
Effet	TB (Transparent Blue), WE (White Enamel), CT (Cervical Transparent), CE (Creamy Enamel), AM (Amber)									
Gingival	P1, P2									
Base Material	BASE MATERIAL									

Opaque Resin

Body Opaque	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1
Cervical Opaque	–	CO1				–	CO2			–
Incisal Opaque	IO1, IO2									
Opaque Modifier	W (White), P (Pink)									

List of shades

	C2	C3	C4	D2	D3	D4	NW 0	NW 0.5	NP 1.5	NP 2.5

Body Resin

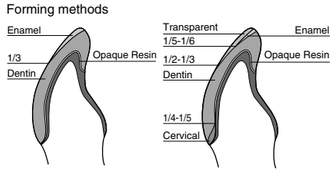
Cervical	CE5		CE6	CE7		CE8	–	–	–	–
Opacious Dentin	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Dentin	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4	DNW 0	DNW 0.5	DNP 1.5	DNP 2.5
Enamel	E3			E1	E3		E0		E1	
Transparent	T (Transparent), TLV (Transparent Low Value)									
Effet	TB (Transparent Blue), WE (White Enamel), CT (Cervical Transparent), CE (Creamy Enamel), AM (Amber)									
Gingival	P1, P2									
Base Material	BASE MATERIAL									

Opaque Resin

Body Opaque	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	ONW 0	ONW 0.5	ONP 1.5	ONP 2.5
Cervical Opaque	CO3			CO4		CO5	–	–	–	–
Incisal Opaque	IO1, IO2									
Opaque Modifier	W (White), P (Pink)									

NW:Noritake White NP:Noritake Pink (Noritake Shade)

Forming methods



Basic method (double-layer method)

Quadruple-layer method

VI-2. Light-curing units and polymerization time

(sec.)

	Opaque Resin	Body Resin	
		Preliminary Polymerization	Final Polymerization
UniXS	180	30	240

VI-3. Laboratory work procedure

1. Fabrication of facing crowns and facing bridges

1) Fabricating a working model
Fabricate a working model in the usual manner.
2) Fabricating a metal frame
① Waxing up
Apply a wax separating agent on the working model and form the shape of a crown on the model.
② Cutback
Cut back the area to be faced. EPRICORD has excellent strength, wear resistance, and metal adhesiveness so that the incisal edges and proximal areas are restored with the resin without the coverage of metal.
③ Applying retention beads
Apply an adhesive on the facing surface and sprinkle retention beads to complete the wax pattern.
Use spherical retention beads with a diameter of 100μm-200μm.
④ Completing metal frame
Cast a metal frame in the usual manner. Check the casting for adaptation and finish it.
3) Sandblasting the facing surface
Sandblast the facing surface of the metal frame using 50μm alumina powder. Clean the surface with ultrasonic cleaner (2 minutes) or a steam cleaner before drying.
4) Treating the facing surface of precious metal alloy
To enhance adhesion to metal, apply a metal-adhesive primer (eg. ALLOY PRIMER) on the facing surface of the metal frame with the attached small brush and let it dry at room temperature. Or use a dental tin plating unit to tin plate the facing surface of the metal frame.
5) Application of Opaque Resin
It is indispensable to apply Opaque Primer before using Opaque Resin in order to cure Opaque Resin completely as well as to provide strong bond for Opaque Resin to metal.
① Applying and drying Opaque Primer
Apply Opaque Primer on the facing surface of the metal frame with the attached small brush and evaporate volatile content by blowing air lightly or leave it for 30 minutes.
② Applying and curing the 1st layer of Opaque Resin
Apply the Opaque Resin paste (eg. Body Opaque or Cervical Opaque) of the shade you selected, on the facing surface of the metal frame thinly with the attached flat brush. After application, cure the resin for the specified time, referring to Light-curing units and polymerization time.
③ Filling up pontic hole with Base Material
Fill Base Material to the pontic area for leveling the facing space. Cure Base Material for the specified time referring to Light-curing units and polymerization time.
④ Applying and curing the 2nd layer of Opaque Resin
Apply Opaque Primer on the cured 1st layer of Opaque Resin and Base Material and dry it. Apply another layer of Opaque Resin on it and cure for the specified time, referring to Light-curing units and polymerization time. Repeat this procedure until the metal color is masked out.
6) Forming and polymerization of Body Resin
① Forming and preliminary polymerization of Cervical
Form the Cervical paste thinly in the area from the cervical area to 1/4 to 1/5 of the crown length, making the thickness gradually thinner from the margins to the cervical area. Cure the paste preliminarily, referring to Light-curing units and polymerization time.
② Forming and preliminary polymerization of Dentin
To produce the basic color of the crown, form a generous amount of the Dentin paste and cure preliminarily, referring to Light-curing units and polymerization time. If the color adjustment of Body Resin is needed, use a light-cured staining agent designed for color adjustment of dental crown and bridge resins (eg. CHROMA ZONE COLOR STAIN).
③ Forming and preliminary polymerization of Enamel
Apply a thin coat of the Enamel paste in the area from the incisal edge to 1/5 to 1/6 of the crown length and cure preliminarily, referring to Light-curing units and polymerization time.
④ Forming Transparent
Apply a thin coat of the Transparent paste in the area from the incisal edge to 1/2 to 1/3 of the crown length.
⑤ Final polymerization
After forming the Transparent paste in the contact area, perform final polymerization, referring to Light-curing units and polymerization time.
7) Shaping
Use a carbide bur, carborundum point, or silicon point.
8) Finishing
Using a silicon point, shape into a detail anatomy and smoothen the boundary between the resin and the metal while removing the scratch impressions due to the carborundum from the resin surface.
9) Polishing
Polish the resin using a brush or cloth buff with fine-particle polishing agents.

2. Fabrication of jacket crowns

1) Fabricating a working model
Divide and trim the die and complete a working model.
Use caution not to give too deep an undercut below the margins when trimming; otherwise the plaster model might break when releasing the crown from it. If you cut too deep an undercut, block out with wax.
2) Application of resin separating agent
① Applying and drying Jacket Spacer
To make it easy to release the jacket crown from the die, apply Jacket Spacer evenly on all the area except the margins of the abutment. Dry the applied Jacket Spacer by leaving it or by blowing air gently.
② Applying and drying Margin Sep
Apply Margin Sep on the margins of the abutment and dry by blowing air gently.
3) Application and polymerization of Opaque Resin
Apply and cure Opaque Resin in a few installments in the same manner as in 5) Application of Opaque Resin of 1. Fabrication of facing crowns and facing bridges.
4) Forming and polymerization of Body Resin
Apply and cure Body Resin preliminarily in the same manner as in 6) Forming and polymerization of Body Resin of 1. Fabrication of facing crowns and facing bridges. Then give final polymerization to the resin.
5) Releasing of jacket crown from the die and checking for adaptation
Release the jacket crown from the die, remove Jacket Spacer adhering to the abutment or the inner surface of the jacket crown. Check for adaptation.
6) Shaping and polishing
Shape and polish the jacket crown to complete it, referring to 7) Shaping, 8) Finishing and 9) Polishing of 1. Fabrication of facing crowns and jacket crowns.

3. Additional forming

If an additional forming or reshaping is needed after shaping, ground the area where you want to add paste to create a rough surface, apply Repair Liquid, and load paste before reshaping.
1) Expose a fresh surface where an additional forming is to be made
Using a carborundum point, cut the area where you want to add paste to expose a fresh surface.
Remove cuttings by blowing air.
2) Apply Repair Liquid
Apply a thin coat of Repair Liquid on the fresh surface.
3) Form Body Resin additionally
Form the Dentin paste on the dentin area and the Enamel paste on the enamel area. Cure the resins, referring to 6) Forming and polymerization of Body Resin of 1. Fabrication of facing crowns and jacket crowns.
4) Shaping and finishing
Shape and polish the restoration, referring to 7) Shaping, 8) Finishing, and 9) Polishing of 1. Fabrication of facing crowns and jacket crowns.

4. Repairing crown restorations (facing crowns and jacket crowns)

When the dental visible light-curing unit is used for intra-oral repairs, it is advisable to divide the exposure session into a few installments according to the area to be polymerized.
1) Cut fractured surface
Cut the fractured surface by one layer, using a diamond point.
Give bevels on the incisal edges. If the metal is exposed, roughen its surface using a fissure bur.
2) Acid etch the fractured surface
Apply a phosphoric acid etching agent (eg. K-ETCHANT GEL) on the adherent surface of the facing or jacket crown you are going to repair, and leave it for 5 seconds before washing and drying.
3) Apply and dry a bonding agent
Treat the adherent surface to be repaired using a dental bonding agent for porcelain adhesion (eg. CLEARFIL REPAIR). For how to use, see the Instructions for use of the said bonding agent.
If part of the metal surface is exposed to view, apply a metal-adhesive primer (eg. ALLOY PRIMER) to it with a small brush and dry at room temperature.
4) Apply Opaque Resin
If the metal surface is exposed to view, apply a thin coat of the resin and cure and then repeat the same procedure again (see Light-curing units and polymerization time) to mask out the metal color.
If necessary, apply and dry Opaque Primer before using Opaque Resin.
5) Form and cure Body Resin
Form the Body Resin pastes (Transparent, Enamel, Dentin, Gingival) and light cure, referring to Light-curing units and polymerization time.
6) Shaping and polishing
Shape the restoration using a fine-particle diamond point or carbide bur. After shaping, polish using a white point and silicone point in turns.

[WARRANTY]

Kuraray Noritake Dental Inc. will replace any product that is proved to be defective. Kuraray Noritake Dental Inc. does not accept liability for any loss or damage, direct, consequential or special, arising out of the application or use of or the inability to use these products. Before using, the user shall determine the suitability of the products for the intended use and the user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

[NOTE]

"CLEARFIL" and "EPRICORD" are trademarks of KURARAY CO., LTD.

Kuraray Noritake Dental Inc.
1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan

EC REP Kuraray Europe GmbH
Philipp-Reis-Str. 4,
65795 Hattersheim am Main, Germany
Phone:+49 (0)69 305 35 840 Fax:+49 (0)69 305 35 640

FRANÇAIS MODE D'EMPLOI

I. Introduction

Ce produit est un kit de restauration pour les couronnes et les ponts à base de résine et se compose d'Opaque Resin, Body Resin, Opaque Primer, Repair Liquid et d'accessoires.

II. Indications

Ce produit est conçu pour être utilisé selon les indications suivantes:

*Restaurations de couronnes utilisant des couronnes de parement, bridges de parement ou des couronnes-jaquettes.
*Réparations de la résine ou de la porcelaine de bridges ou de couronnes de couronnes de parement et de couronnes-jaquettes.

III. Contre-indications

*Patients présentant une allergie aux monomères méthacrylates
*Recouvrement de la surface occlusale de molaires
*Supraclusion (par ex., occlusion en bout-à-bout) ou bruxisme

IV. Précautions d'emploi

*Veuillez revoir ces Instructions pour une Utilisation prudente avant d'utiliser ce produit. Après avoir relu ces Instructions pour l'Utilisation, les conserver dans un endroit commode pour pouvoir s'y référer rapidement si c'est nécessaire. Si ces Instructions sont égarées, contacter le distributeur ou le fournisseur indiqué sur l'emballage ou le conteneur.
*Ce produit ne devra être utilisé que par des dentistes ou des techniciens dentaires.
*Pour éviter la présence d'un problème lors d'une opération ou d'un stockage, le produit devra être utilisé selon les instructions spécifiées dans ces Instructions pour l'Utilisation. Ne pas utiliser ce produit pour les contre-indications indiquées dans ces Instructions pour l'Utilisation.
*Lorsque n'importe quel matériau apparenté spécifié dans ces Instructions est utilisé avec ce produit, lire avec soin les Instructions pour l'Utilisation du dit matériau. Que ce produit soit indiqué ou pas, il devra être déterminé par le dentiste.
*Les symboles suivants sont utilisés dans ces Instructions pour l'Utilisation. Si l'on voit n'importe lequel de ces symboles dans le texte, observer attentivement les avertissements pour éviter des accidents et rendre efficace l'utilisation de ce produit.

Consignes de sécurité

Précaution 1. En cas de manifestations d'hypersensibilité, tel qu'un exanthème ou une dermatite, arrêter l'utilisation du produit et consulter un médecin.
Précaution 2. Eviter un contact direct avec le corps humain pour prévenir une hypersensibilité. Porter des gants ou prendre les mesures nécessaires appropriées lorsqu'on utilise ce produit. En particulier, éviter de toucher une résine non polymérisée.
Précaution 3. Prendre les précautions adéquates pour éviter que le produit n'entre en contact avec un tissu mou buccal ou la peau, ou ne pénètre dans les yeux. Si le produit entre en contact avec un tissu mou buccal ou la peau, l'essuyer avec un tampon d'ouate ou de gaze imbibé d'alcool et laver immédiatement avec beaucoup d'eau. Si le produit entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.
Précaution 4. Prendre garde à ce que quelqu'un n'avale pas accidentellement le produit.
Précaution 5. Eviter d'utiliser la même préparation pour différents patients pour empêcher une infection croisée.
Précaution 6. Utiliser un équipement de protection tel qu'un unité sous vide locale, un écran de protection et un masque imperméable aux poussières approuvés par un organisme approprié, pour éviter que l'opérateur n'inhale de la poussière lors du façonnage, de la finition ou du polissage du produit.
Précaution 7. La coiffe de l'applicateur devra être remise en place le plus tôt possible, aussitôt après que la résine a été déposée du flacon. Ceci empêchera un durcissement et une contamination prématurés de la résine dans le flacon.

Avertissements et notes à observer lors de l'utilisation

Précaution 8. Utiliser la lampe à photopolymériser et la durée de polymérisation spécifiées dans ces Instructions pour l'Utilisation.
Précaution 9. Ne pas mélanger ensemble différents types de résine dentine (Body Resin) ou de résine dentine avec d'autres matériaux, ceci pour éviter une occlusion d'air dans la résine ou une diminution des propriétés physiques.
Précaution 10. Lors du chargement du produit, agir avec précaution de manière à ne pas l'exposer à une lumière puissante telle qu'une lumière solaire directe ou l'utiliser immédiatement sous un éclairage de laboratoire; sinon, la pâte risque de durcir.

Avertissements à observer lors d'un stockage

Précaution 11. Opaque Primer est inflammable. Ne pas l'utiliser ou le remiser à proximité d'une flamme nue.
Précaution 12. Le produit ne devra pas être stocké sous une lumière solaire directe ou à proximité d'une flamme nue. Il devra être remisé à la température de la pièce (4℃-25℃/39˚F-77˚F).
Le produit devra être utilisé à la date indiquée sur le boîtier.*

V. Composants du kit

Le produit se compose des composants du kit indiqués sur l'emballage.

VI. Instructions pour l'utilisation

VI.-1 Adaptation de la teinte

Liste des nuances

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1

Body Resin

Cervical	–	CE1		CE2		–	CE3	CE4		–
Opacious Dentin	ODA1	ODA2	ODA3	ODA3.5	ODA4	–	–	–	–	–
Dentin	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA4	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1
Enamel	E1			E2		E4	E1	E3		E1
Transparent	T (Transparence), TLV (Transparence d'une faible valeur)									
Effet	TB (Bleu transparent), WE (Email blanc), CT (Transparence cervicale), CE (Email crémeux), AM (Ambre)									
Gingival	P1, P2									
Base Material	BASE MATERIAL									

Opaque Resin

Body Opaque	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1
Cervical Opaque	–	CO1				–	CO2			–
Incisal Opaque	IO1, IO2									
Opaque Modifier	W (Blanc), P (Rose)									

Liste des nuances

	C2	C3	C4	D2	D3	D4	NW 0	NW 0.5	NP 1.5	NP 2.5

Body Resin

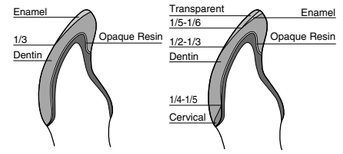
Cervical	CE5		CE6	CE7		CE8	–	–	–	–
Opacious Dentin	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Dentin	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4	DNW 0	DNW 0.5	DNP 1.5	DNP 2.5
Enamel	E3			E1	E3		E0		E1	
Transparent	T (Transparence), TLV (Transparence d'une faible valeur)									
Effet	TB (Bleu transparent), WE (Email blanc), CT (Transparence cervicale), CE (Email crémeux), AM (Ambre)									
Gingival	P1, P2									
Base Material	BASE MATERIAL									

Opaque Resin

Body Opaque	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	ONW 0	ONW 0.5	ONP 1.5	ONP 2.5
Cervical Opaque	CO3			CO4		CO5	–	–	–	–
Incisal Opaque	IO1, IO2									
Opaque Modifier	W (Blanc), P (Rose)									

NW:Noritake White NP:Noritake Pink (Noritake Shade)

Méthodes d'élaboration



Méthode de base (méthode d'un double couche)

Méthode d'une quadruple couche

VI.-2 Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation

(sec.)

	Opaque Resin	Body Resin	
		Polymérisation preliminaire	Polymérisation finale
UniXS	180	30	240

VI.-3 Procédure de travail en laboratoire

1. Réalisation de couronnes de parement et de bridges de parement.

1) Fabrication d'un modèle mécanique
Fabriquer un modèle mécanique de la manière habituelle.
2) Fabrication d'une monture en métal
① Modelage de la cire
Appliquer un agent de séparation en cire sur le modèle mécanique et façonner la configuration d'une couronne sur le modèle.
② Découpage
Découper l'arrière de la zone devant être parée. EPRICORD a une excellente résistance et adhésivité, de telle sorte que les bords incisifs et les zones les plus rapprochées sont reconstituées avec la résine sans recouvrement de métal.
③ Application de perles de rétention
Appliquer un adhésif sur la surface de parement et répandre des perles pour achever la maquette en cire.
Utiliser des perles de rétention sphériques d'un diamètre de 100μm-200μm.
④ Achèvement de la monture en métal
Exécuter un moulage de la monture en métal de la manière habituelle. Vérifier le moulage pour son adaptation et le terminer.
3) Décapage au jet de sable de la surface de parement
Décaper au jet de sable la surface de parement de la monture en métal en utilisant 50μm de poudre d'oxyde d'aluminium. Nettoyer la surface avec un nettoyeur ultrasonique (2 minutes) ou un nettoyeur à vapeur avant de sécher.
4) Traitement de la surface de parement d'un alliage en métal précieux
Pour accentuer l'adhésion au métal, appliquer un apprêt adhésif pour métal (par ex., ALLOY PRIMER) sur la surface de parement de la monture en métal avec le petit pinceau joint et laisser sécher à la température de la pièce. Ou bien, utiliser une unité de placage d'étain dentaire pour plaquer d'étain la surface de parement de la monture en métal.
5) Application d'Opaque Resin
Il est indispensable d'appliquer Opaque Primer avant d'utiliser Opaque Resin, de manière à polymériser complètement Opaque Resin aussi bien que pour fournir une adhésion résistante d'Opaque Resin au métal.

c_2041EU1.qxd 11.11.2 11:18 AM ページ2

① Application et séchage d'Opaque Primer
Appliquer Opaque Primer sur la surface de parement de la monture en métal avec le petit pinceau joint et faire évaporer le contenu volatil en soufflant légèrement de l'air ou en le laissant tel quel pendant 30 minutes.
② Application et polymérisation de la 1ère couche d'Opaque Resin
Appliquer légèrement la pâte d'Opaque Resin (par ex., Body Opaque ou Cervical Opaque) de la nuance choisie sur la surface de parement de la monture en métal avec le pinceau plat joint. Après l'application, polymériser la résine pendant la durée spécifiée en se référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation.
③ Obturation de l'orifice pontique avec Base Material
Obturer avec Base Material (matériau de base) la surface pontique pour aplanir l'espace de parement. Polymériser Base Material pendant la durée spécifiée en se référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation.
④ Application et polymérisation de la 2ème couche d'Opaque Resin
Appliquer Opaque Primer sur la première couche polymérisée d'Opaque Resin et de Base Material et faire sécher. Appliquer une autre couche d'Opaque Resin sur elle et polymériser pendant la durée spécifiée en se référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation.
Répéter cette procédure jusqu'à ce que la couleur du métal soit cachée.

6) Façonnage et polymérisation de Body Resin
① Façonnage et polymérisation préliminaire de Cervical
Façonner légèrement la pâte de Cervical dans la zone à partir de la surface cervicale de 1/4 à 1/5e de la longueur de la couronne, en rendant graduellement l'épaisseur plus mince des bords à la superficie cervicale. Polymériser préalablement la pâte en se référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation.
② Façonnage et polymérisation préliminaire de Dentin
Pour produire la couleur de base de la couronne, façonner une quantité importante de pâte de Dentin et polymériser préalablement en référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation. Si une mise au point de la couleur de Body Resin est nécessaire, utiliser un agent de coloration photopolymérisé conçu pour une mise au point du coloris des résines des couronnes et des bridges dentaires (par ex., CHROMA ZONE COLOR STAIN).
③ Façonnage et polymérisation préliminaire d'Enamel
Appliquer une mince couche de pâte d'Enamel dans la zone du bord incisal de 1/5 à 1/6e de la longueur de la couronne et polymériser préalablement en se référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation.
④ Façonnage de Transparent
Appliquer une mince couche de pâte de Transparent dans la zone du bord incisal de 1/2 à 1/3e de la longueur de la couronne.
⑤ Polymérisation finale
Après le façonnage de la pâte de Transparent dans la zone de contact, exécuter une polymérisation finale en se référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation.

7) Façonnage
Utiliser une fraise à carbure, une pointe en carborundum ou une pointe siliconée.
8) Finition
En utilisant une pointe siliconée, façonner dans l'anatomie détaillée et polir la séparation entre la résine et le métal tout en éliminant les empreintes rayées provoquées par le carborundum provenant de la surface résineuse.
9) Polissage
Polir la résine en utilisant une brosse ou un tissu à polir avec de fines particules d'agents de polissage.

2. Fabrication de couronnes-jacquettes
1) Fabrication d'un modèle mécanique
Diviser et retoucher le moignon, puis compléter le modèle mécanique.
Prendre garde de ne pas donner trop de profondeur à la zone évidée au-dessous des bords au moment du retouchage; sinon, le modèle en plâtre risque de se briser lorsqu'on en dégage la couronne. Si l'on incise trop profondément une entaille, combler avec de la cire.
2) Application d'un agent de séparation de la résine
① Application et séchage de Jacket Spacer
Pour faciliter le dégagement de la couronne-jacquette du moignon, appliquer uniformément Jacket Spacer sur toute la superficie, à l'exception des bords du pilier. Sécher l'application de Jacket Spacer en la laissant telle quelle ou en appliquant doucement un jet d'air.
② Application et séchage de Margin Sep
Appliquer Margin Sep sur les bords du pilier et faire sécher en appliquant doucement un jet d'air.
3) Application et polymérisation d'Opaque Resin
Appliquer et polymériser Opaque Resin dans quelques endroits de la même manière que dans 5) Application d'Opaque Resin de 1. Réalisation de couronnes de parement et de bridges de parement.
4) Façonnage et polymérisation de Body Resin
Appliquer et polymériser préalablement Body Resin de la même manière que dans 6) Façonnage et polymérisation de Body Resin dans 1. Réalisation de couronnes de parement et de bridges de parement. Puis, appliquer une dernière polymérisation à la résine.
5) Dégagement de la couronne-jaquette du moignon et vérification de l'adaptation
Dégager la couronne-jaquette du moignon, retirer Jacket Spacer adhérant au pilier ou à la surface interne de la couronne-jaquette. Vérifier l'adaptation.
6) Façonnage et polissage
Façonner et polir la couronne-jaquette pour la compléter en se référant à 7) Façonnage, 8) Finition et 9) polissage de 1. Réalisation de couronnes de parement et de couronnes-jaquettes.

3. Profilage supplémentaire
Si un reprofilage ou un façonnage supplémentaire est nécessaire après un profilage, meuler la surface où l'on désire ajouter de la pâte, de manière à créer une surface rugueuse, appliquer Repair Liquid et appliquer de la pâte avant de refaçonner.
1) Exposition d'une surface fraîche où un façonnage supplémentaire doit être effectué
En utilisant une pointe en carborundum, découper la zone où l'on désire ajouter de la pâte pour exposer une surface fraîche. Eliminer les déchets coupés en soufflant de l'air.
2) Application de Repair Liquid
Appliquer une mince couche de Repair Liquid sur la surface fraîche.
3) Façonner avec un supplément de Body Resin
Façonner la pâte Dentin sur la surface de la dentine et la pâte Enamel sur la surface en émail. Polymériser les résines en se référant à 6) Façonnage et polymérisation de Body Resin de 1. Réalisation de couronnes de parement et de couronnes-jaquettes.
4) Profilage et finition
Profiler et polir les reconstitutions en se référant à 7) Façonnage, 8) Finition et 9) polissage de 1. Réalisation de couronnes de parement et de couronnes-jaquettes.

4. Réparation de restaurations de couronnes (couronnes de parement et couronnes-jacquettes)
Lorsque l'unité de photopolymérisation dentaire visible est utilisée pour des réparations intra-buccales, il est conseillé de diviser la zone d'exposition en quelques parties selon la surface devant être polymérisée.
1) Découpage d'une surface fracturée
Découper la surface fracturée d'une couche à la fois, en utilisant une fraise diamantée.
Pratiquer des biseaux sur les bords incisifs. Si le métal est exposé, rendre rugueuse sa surface en utilisant une fraise à fissure.
2) Mordançage par acide d'une surface fracturée
Appliquer un agent de mordançage par acide phosphorique (par ex., K-ETCHANT GEL) sur la surface adhérente du parement ou de la couronne-jaquette que l'on doit réparer et laisser ainsi pendant 5 secondes avant de laver et de sécher.
3) Application et séchage d'un agent adhésif
Traiter la surface adhérente devant être réparée en utilisant un agent adhésif pour l'adhésion d'une porcelaine (par ex., CLEARFIL REPAIR). Pour connaître le mode d'utilisation, voir les Instructions pour l'utilisation du dit agent adhésif.
Si la partie de la surface métallique est exposée à la vue, appliquer sur elle un agent de décapage de métal adhésif (par ex., ALLOY PRIMER) avec un petit pinceau et faire sécher à la température de la pièce.
4) Application d'Opaque Resin
Si la surface métallique est exposée à la vue, appliquer une mince couche de résine et polymériser, puis répéter à nouveau la même procédure (voir Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation) pour masquer la couleur du métal.
Si c'est nécessaire, appliquer puis faire sécher Opaque Primer avant d'utiliser Opaque Resin.
5) Façonnage et polymérisation de Body Resin
Modeler les pâtes de Body Resin (Transparent, Enamel, Dentin, Gingival) et photopolymériser en se référant à Unités de lampes à photopolymériser et durée de polymérisation.
6) Profilage et polissage
Façonner la restauration en utilisant une pointe diamantée montée à fines particules ou une fraise à carbure. Après le façonnage, polir en utilisant successivement une pointe blanche et une pointe siliconée.

[GARANTIE]
Kuraray Noritake Dental Inc. remplacera tous les produits dont la défectuosité est établie. Kuraray Noritake Dental Inc. ne répond pas de pertes ni de dommages directs ou indirects ou inhabituels découlant de l'emploi ou d'un emploi non approprié de ces produits. L'utilisateur est tenu de vérifier la convenance des produits avant leur emploi aux fins d'utilisation prévues et assumera tous les risques et obligations qui s'y rattachent.

[NOTA]
«CLEARFIL» et «EPRICORD» sont des marques déposées de KURARAY CO., LTD.

Kuraray Noritake Dental Inc.
1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan

EC REP **Kuraray Europe GmbH**
Philipp-Reis-Str. 4,
65795 Hattersheim am Main, Germany
Phone:+49 (0)69 305 35 840 Fax:+49 (0)69 305 35 640

ESPAÑOL MODO DE EMPLEO

I. Introducción
Este producto es un juego de restauración con resinas para puentes y coronas dentales, y consiste en Opaque Resin, Body Resin, Opaque Primer, Repair Liquid y accesorios.

II. Indicaciones
Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en las indicaciones siguientes:
*Restauraciones de coronas utilizando facetas, puentes de porcelana o coronas Jacket.
*Reparaciones de coronas y puentes de resina, facetas y coronas jacket.

III. Contraindicaciones
*Pacientes con alergia al monómero de metacrilato
*Cobertura de la superficie oclusal de los molares
*Casos de mordidas cerrodas (ej.: mordeduras de borde a borde) o rechinamiento involuntario de los dientes

IV. Precauciones
*Revise atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Después de revisar las instrucciones de uso, guárdelas en un lugar conveniente para consultarlas rápidamente en caso de ser necesario. Si pierde estas instrucciones, póngase en contacto con el distribuidor o proveedor mostrado en la envoltura del envase.
*Este producto sólo deberá ser utilizado por dentistas o técnicos dentistas.
*Para impedir que se produzcan problemas al utilizar o guardar el producto, éste deberá utilizarse de acuerdo con las instrucciones especificadas en estas instrucciones de uso. No utilice este producto para las contraindicaciones indicadas en estas instrucciones de uso.
*Cuando se utilice con este producto cualquier material relacionado especificado en estas instrucciones de uso, lea atentamente las instrucciones correspondientes al material indicado. El dentista será quien decida si este producto debe ser indicado o no.
*En estas instrucciones de uso se emplean los símbolos siguientes. Cuando vea alguno de estos símbolos en el texto, siga siempre las precauciones indicadas para evitar accidentes o para usar el producto de la forma más eficiente.

Precauciones de seguridad
Precaución 1. Si se produce cualquier hipersensibilidad como, por ejemplo, erupción o dermatitis, deje de utilizar el producto y consulte a un médico.
Precaución 2. Evite cualquier contacto directo con el cuerpo humano para impedir la hipersensibilidad. Póngase guantes o tome otras medidas apropiadas cuando utilice el producto. En particular, evite tocar la resina sin polimerizar.
Precaución 3. Tenga cuidado para impedir que el producto entre en contacto con la encía o con la piel, y para que no entre en los ojos. Si el producto entra en contacto con la encía o la piel, limpie la zona afectada con un algodón o gasa humedecido con alcohol y lávela inmediatamente con una cantidad copiosa de agua. Si el producto entra en los ojos, lávelos inmediatamente con abundante cantidad de agua o consulte a un médico.
Precaución 4. Tenga cuidado para impedir que alguien trague el producto por error.
Precaución 5. Evite utilizar la misma preparación para diferentes pacientes, para evitar así el contagio de infecciones.
Precaución 6. Utilice equipo de seguridad como, por ejemplo, un aspirador local, cubierta de protección y máscara antipolvo aprobado por una organización apropiada, para impedir que el operador pueda inhalar el polvo al dar forma, al acabar o al pulir el producto.
Precaución 7. La tapa del aplicador deberá volver a ponerse tan pronto como sea posible después de aplicar la resina de la botella. Esto impedirá la fijación prematura y la contaminación de la resina de la botella.

Precauciones y notas a considerar cuando se utilice el producto
Precaución 8. Utilice la unidad de fotopolimerización y el tiempo de polimerización especificados en estas instrucciones de uso.
Precaución 9. No mezcle diferentes tipos de Body Resin juntos ni tampoco mezcle Body Resin con otros materiales, para impedir que quede atrapado aire en la resina o se reduzcan las propiedades físicas.
Precaución 10. Cuando aplique el producto, tenga cuidado para no exponerlo a una luz intensa como, por ejemplo, la luz directa del sol, ni tampoco lo utilice inmediatamente bajo una luz de laboratorio ya que de lo contrario, la pasta podría endurecerse.

Precauciones que debe tomarse cuando se guarda el producto
Precaución 11. Opaque Primer es inflamable. No lo utilice ni guarde cerca de una llama.
Precaución 12. El producto no deberá guardarse expuesto a la luz solar directa o cerca de una llama. Deberá guardarse a la temperatura de la sala (4℃-25℃/39˚F-77˚F).
El producto deberá utilizarse antes de la fecha de caducidad indicada en el envase. *

V. Componentes del kit
El producto consiste en los componentes de kit mostrados en el estuche.

VI. Instrucciones para el uso

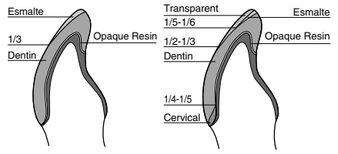
VI-1. Concordancia de colores
Relación de colores.

	A1	A2	A3	A3.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1
Body Resin										
Cervical	–	CE1		CE2		–	CE3	CE4		–
Opacious Dentin	ODA1	ODA2	ODA3	ODA3.5	ODA4	–	–	–	–	–
Dentina	DA1	DA2	DA3	DA3.5	DA4	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1
Esmalte	E1			E2		E4	E1	E3		E1
Transparent	T (Transparencia), TLV (Valor bajo de transparencia)									
Effect	TB (Azul transparente), WE (Esmalte blanco), CT (Transparencia cervical), CE (Esmalte cremoso), AM (Ámbar)									
Gingival	P1, P2									
Base Material	BASE MATERIAL									
Opaque Resin										
Body Opaque	OA1	OA2	OA3	OA3.5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1
Cervical Opaque	–	CO1				–	CO2			–
Incisal Opaque	IO1, IO2									
Opaque Modifier	W (Blanco), P (Rosado)									

Relación de colores.

	C2	C3	C4	D2	D3	D4	NW 0	NW 0.5	NP 1.5	NP 2.5
Body Resin										
Cervical	CE5		CE6	CE7		CE8	–	–	–	–
Opacious Dentin	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Dentina	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4	DNW 0	DNW 0.5	DNP 1.5	DNP 2.5
Esmalte	E3			E1	E3		E0		E1	
Transparent	T (Transparencia), TLV (Valor bajo de transparencia)									
Effect	TB (Azul transparente), WE (Esmalte blanco), CT (Transparencia cervical), CE (Esmalte cremoso), AM (Ámbar)									
Gingival	P1, P2									
Base Material	BASE MATERIAL									
Opaque Resin										
Body Opaque	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4	ONW 0	ONW 0.5	ONP 1.5	ONP 2.5
Cervical Opaque	CO3		CO4			CO5	–	–	–	–
Incisal Opaque	IO1, IO2									
Opaque Modifier	W (Blanco), P (Rosado)									

NW:Noritake White NP:Noritake Pink (Noritake Shade)
Métodos de formación



Método básico (método de dos capas) — Método de cuatro capas

VI-2. Unidades de fotopolimerización y tiempo de polimerización
(seg.)

	Opaque Resin	Body Resin	
		Polimerización preliminar	Polymerización final
UniXS	180	30	240

VI-3. Procedimiento de trabajo en laboratorio
1. Fabricación de facetas y de puentes de porcelana
1) Fabricación de un modelo de trabajo
Fabrique un modelo de trabajo como lo hace normalmente.
2) Fabricación de una estructura metálica.
① Aplicación de cera
Aplique un agente separador de cera al modelo de trabajo y dé la forma de una corona al modelo.
② Recorte
Recorte el área que va a quedar opuesta. EPRICORD tiene una excelente fortaleza, resistencia al desgaste y adhesividad al metal, por lo que los bordes incisivos y las áreas próximas se restauran con la resina sin tener que usar la cobertura del metal.
③ Aplicación de cuentas de retención
Aplique un adhesivo en la superficie opuesta y cuentas de retención para completar el patrón de cera.
Utilice cuentas de retención esféricas con un diámetro de 100µm-200µm.
④ Finalización del bastidor de metal
Haga una estructura metálica como lo hace normalmente. Compruebe el molde para ver si se adapta bien y finalícelo.
3) Limpieza con chorro de arena de la superficie opuesta
Limpie la superficie opuesta de una estructura metálica con polvo de alúmina de 50µm. Limpie luego la superficie con limpiador ultrasónico (2 minutos) o un limpiador de vapor antes de secar.
4) Tratamiento de la superficie opuesta hecha con aleación de metal precioso
Para mejorar la adhesión al metal, aplique un primer adhesivo para metal (ALLOY PRIMER, por ejemplo) en la superficie opuesta del bastidor de metal empleando el pequeño cepillo adjunto, y deje que se seque a la temperatura de la sala. O utilice una unidad de recubrimiento de estaño dental para recubrir con estaño la superficie opuesta del bastidor de metal.
5) Aplicación de Opaque Resin
Es indispensable aplicar Opaque Primer antes de utilizar Opaque Resin para polimerizar completamente Opaque Resin, así como también para proporcionar una unión fuerte entre Opaque Resin y el metal.
① Aplicación y secado de Opaque Primer
Aplique Opaque Primer en la superficie opuesta de la estructura metálica empleando el pequeño cepillo adjunto, y evapore el contenido volátil soplando aire suavemente o esperando a que pasen 30 minutos.
② Aplicación y polimerización de la primera capa de Opaque Resin
Aplique la pasta de Opaque Resin (Body Opaque o Cervical Opaque, por ejemplo) de la tonalidad que usted quiera en la superficie opuesta del bastidor de metal. Aplique una capa fina con el cepillo plano adjunto. Una vez aplicada la capa, polimerice la resina durante el tiempo especificado consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización.
③ Rellenado del orificio pontic con Material Base
Rellene con Material Base el área pontic para nivelar el espacio opuesto. Polimerice el Material Base durante el tiempo especificado consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización.
④ Aplicación y polimerización de la segunda capa de Opaque Resin
Aplique Opaque Primer en la primera capa polimerizada de Opaque Resin y Base Material y séquela. Aplique otra capa de Opaque Resin y polimerice durante el tiempo especificado consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización. Repita esta procedimiento hasta que el color metálico quede cubierto.
6) Formación y polimerización de Body Resin
① Formación y polimerización preliminar de Cervical
Forme una fina pasta de Cervical en el área que se extiendo desde el área cervical hasta 1/4-1/5 de la longitud de la corona, reduciendo poco a poco el grosor desde los márgenes hasta el área cervical. Polimerice preliminarmente la pasta consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización.
② Formación y polimerización preliminar de Dentina
Para producir el color básico de la corona, forme una buena cantidad de pasta Dentin y polimerícela preliminarmente consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización. Si resulta necesario ajustar el color de Body Resin, utilice un agente de coloración fotopolimerizado diseñado para hacer ajustes de color en la resina de coronas y puentes dentales (CHROMA ZONE COLOR STAIN, por ejemplo).
③ Formación y polimerización preliminar de Esmalte
Aplique una capa fina de la pasta Enamel en el área desde el borde inicial hasta 1/5-1/6 de la longitud de la corona, y polimerice preliminarmente consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización.
④ Formación de Transparent
Aplique una capa fina de la pasta Transparent en el área desde el borde inicial hasta 1/2 -1/3 de la longitud de la corona.
⑤ Polimerización final
Después de formar la pasta Transparent en el área de contacto, realice la polimerización final, consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización.
7) Forma
Utilice una fresa de carburo, punta de carborundo o punta de silicio.
8) Acabado
Utilizando una punta de silicio, dé una forma anatómica detallada y suavice la divisoria entre la resina y el metal mientras elimina las impresiones de arañazos debidas al carborundo de la superficie de resina.
9) Pulido
Pula la resina utilizando un cepillo o un paño con agentes de pulido de partículas finas.

2. Fabricación de coronas de cobertura
1) Fabricación de un modelo de trabajo
Divida y recorte el molde y complete el modelo de trabajo.
Tenga cuidado para no dar un corte inferior demasiado profundo por debajo de los márgenes cuando recorte; de lo contrario, el modelo de emplasto podría romperse al separar de él la corona. Si corta demasiado, bloquee con cera.
2) Aplicación de agente de separación de resina
① Aplicación y secado de Jacket Spacer
Para poder separar fácilmente la corona de cobertura de la matriz, aplique uniformemente Jacket Spacer en todo el área, excepto en los márgenes del contrafuerte. Seque el Jacket Spacer aplicado dejándolo como está o soplando aire suavemente.
② Aplicación y secado de Margin Sep
Aplique Margin Sep en los márgenes del contrafuerte y seque soplando aire suavemente.
3) Aplicación y polimerización de Opaque Resin
Aplique y polimerice Opaque Resin paso a paso de igual forma que en 5) Aplicación de Opaque Resin de 1. Fabricación de coronas opuestas y puentes opuestos.
4) Formación y polimerización de Body Resin
Aplique y polimerice preliminarmente Body Resin de igual forma que en 6) Formación y polimerización de Body Resin de 1. Fabricación de coronas opuestas y puentes opuestos. Y luego polimerice finalmente la resina.
5) Separación de la faceta de la matriz y comprobación de la adaptación
Separe la faceta de la matriz y quite el Jacket Spacer que se adhiere al contrafuerte o a la superficie interior de la faceta. Compruebe la adaptación.
6) Forma y pulido
Dé forma y pula la corona de cobertura para completarla, consultando 7) Forma, 8) Acabado y 9) Pulido de 1. Fabricación de coronas opuestas y puentes opuestos.

3. Formación adicional
Si se necesita una formación o cambio de forma adicional después de dar forma, rectifique el área donde usted quiera añadir la pasta para crear una superficie basta, aplique Repair Liquid y cargue la pasta antes de volver a dar forma.
1) Exposición de una superficie nueva donde se va a hacer una formación adicional
Utilizando una punta de carborundo, corte el área donde desee añadir la pasta para exponer una superficie nueva. Retire los cortes soplando aire.
2) Aplique Repair Liquid
Aplique una capa fina de Repair Liquid en la superficie nueva.
3) Formación adicional de Body Resin
Forme la pasta Dentin en el área de dentina y la pasta Enamel en el área de esmalte. Polimerice las resinas, consultando 6) Formación y polimerización de Body Resin de 1. Fabricación de coronas opuestas y puentes opuestos.
4) Forma y acabado
Dé forma y pula la restauración, consultando 7) Forma, 8) Acabado y 9) Pulido de 1. Fabricación de coronas opuestas y puentes opuestos.

4. Reparación de restauraciones de coronas (facetas y Jacket)
Cuando se utilice la unidad de fotopolimerización visible dental para reparaciones intraorales, se recomienda dividir la sesión de exposición en unos pocos pasos según el área que se vaya a polimerizar.
1) Corte de superficies fracturadas
Corte una capa de la superficie fracturada utilizando una punta de diamante.
Bisele los bordes incisales. Si el metal queda expuesto, ponga áspera su superficie utilizando una fresa de fisura.
2) Grabado de la superficie fracturada
Aplique un agente de grabado de ácido fosfórico en la superficie adherente de la faceta o la Jacket que vaya a reparar, y deje que pasen 5 segundos antes de lavar y secar.
3) Aplicación y secado del agente adhesivo
Trate la superficie adherente que va a ser reparada utilizando un agente adhesivo dental para adhesión de porcelana (CLEARFIL REPAIR, por ejemplo). Para saber cómo utilizar el agente, siga las instrucciones de uso para el agente adhesivo mencionado.
Si hay parte de la superficie metálica que queda expuesta a la vista, aplíquela primer adhesivo para metal (ALLOY PRIMER, por ejemplo) empleando un cepillo pequeño y séquela a la temperatura de la sala.
4) Aplique Opaque Resin
Si la superficie metálica está expuesta a la vista, aplique una capa fina de resina y polimerice, y luego repita el mismo procedimiento (consulte 1. Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización) para tapar el color de metal. En caso de ser necesario, aplique y seque Opaque Primer antes de utilizar Opaque Resin.
5) Forma y polimerización de Body Resin
Forme las pastas Body Resin (Transparent, Enamel, Dentin, Gingival) y fotopolimerice consultando Unidades fotopolimerizadoras y tiempo de polimerización.
6) Forma y pulido
De forma a la restauración utilizando una punta de diamante de partícula fina o una fresa de carburo. Después de dar forma, pula utilizando una punta blanca y una fresa de silicio alternativamente.

[GARANTÍA]
Kuraray Noritake Dental Inc. reemplazará cualquier producto que se demuestre que está defectuoso. Kuraray Noritake Dental Inc. no se responsabiliza de las pérdidas o daños, directos, consiguientes o especiales, que surjan de la aplicación o el uso o la imposibilidad de uso de estos productos. Antes de usarlos, el usuario determinará la idoneidad de los productos para el uso que pretenda darlos y asumirá la totalidad del riesgo y la responsabilidad de cualquier clase respecto al mismo.

[NOTA]
"CLEARFIL", y "EPRICORD" son marcas comerciales de KURARAY CO., LTD.

Kuraray Noritake Dental Inc.
1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan

EC REP **Kuraray Europe GmbH**
Philipp-Reis-Str. 4,
65795 Hattersheim am Main, Germany
Phone:+49 (0)69 305 35 840 Fax:+49 (0)69 305 35 640

11/2011